

DÉCEMBRE  
DECEMBER  
**2001**  
VOLUME 83  
N° 844

Revue fondée en 1869  
et publiée par le  
Comité international  
de la Croix-Rouge  
Genève



Review founded in 1869  
and published by the  
International Committee  
of the Red Cross  
Geneva

**REVUE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE**

**Débat humanitaire: droit, politiques, action**

**INTERNATIONAL REVIEW OF THE RED CROSS**

**Humanitarian Debate: Law, Policy, Action**

## Mission de la Revue internationale de la Croix-Rouge

La *Revue internationale de la Croix-Rouge* est un périodique publié par le Comité international de la Croix-Rouge (CICR) qui entend favoriser la réflexion sur la politique, l'action et le droit international humanitaires et, en même temps, renforcer le dialogue entre le CICR et les autres institutions ou personnes intéressées par l'humanitaire.

- La *Revue* est au service de l'analyse, de la réflexion et du dialogue sur l'humanitaire en temps de conflit armé et d'autres situations de violence collective. Elle porte une attention particulière à l'action humanitaire elle-même, mais elle entend également contribuer à la connaissance de son histoire, à l'analyse des causes et des caractéristiques des conflits – pour mieux saisir les problèmes humanitaires qui en découlent – et à la prévention de violations du droit international humanitaire. La *Revue* entend stimuler un débat d'idées.

- La *Revue* sert de publication spécialisée sur le droit international humanitaire, rédigée à la fois pour un public académique et pour un public général. Elle cherche à promouvoir la connaissance, l'examen critique et le développement de ce droit. Elle stimule le débat entre, notamment, le droit international humanitaire, le droit des droits de l'homme et le droit des réfugiés.

- La *Revue* est un vecteur de l'information, de la réflexion et du dialogue relatifs aux questions intéressant le Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et, en particulier, à la doctrine et aux activités du Comité international de la Croix-Rouge. Ainsi la *Revue* entend-elle contribuer à promouvoir la cohésion au sein du Mouvement.

La *Revue* s'adresse à plusieurs publics à la fois, notamment aux gouvernements, aux organisations internationales gouvernementales et non gouvernementales, aux Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, aux milieux académiques, aux médias et à toute personne spécifiquement intéressée par les questions humanitaires.

## Mission of the International Review of the Red Cross

The *International Review of the Red Cross* is a periodical published by the International Committee of the Red Cross (ICRC). Its aim is to promote reflection on humanitarian policy and action and on international humanitarian law, while at the same time strengthening the dialogue between the ICRC and other organizations and individuals concerned with humanitarian issues.

- The *Review* is a forum for thought, analysis and dialogue on humanitarian issues in armed conflict and other situations of collective violence. While focusing particular attention on humanitarian action per se, it also strives to spread knowledge of the history of such activity, to analyse the causes and characteristics of conflicts – so as to give a clearer insight into the humanitarian problems they generate – and to contribute to the prevention of violations of international humanitarian law. The *Review* wishes to encourage the exchange of ideas.

- The *Review* is a specialized journal on international humanitarian law, intended for both an academic and a more general readership. It endeavours to promote knowledge, critical analysis and development of the law. Its also fosters the debate on such matters as the relationship between international humanitarian law, human rights law and refugee law.

- The *Review* is a vector for information, reflection and dialogue on questions pertaining to the International Red Cross and Red Crescent Movement and, in particular, on the policy and activities of the International Committee of the Red Cross. The *Review* thus seeks to promote cohesion within the Movement.

The *Review* is intended for a wide readership, including governments, international governmental and non-governmental organizations, National Red Cross and Red Crescent Societies, academics, the media and all those interested by humanitarian issues.

DÉCEMBRE  
DECEMBER  
**2001**  
VOLUME 83  
N° 844

Revue fondée en 1869  
et publiée par le  
Comité international  
de la Croix-Rouge  
Genève

Review founded in 1869  
and published by the  
International Committee  
of the Red Cross  
Geneva

REVUE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE  
**Débat humanitaire : droit, politiques, action**

INTERNATIONAL REVIEW OF THE RED CROSS  
**Humanitarian Debate: Law, Policy, Action**

- 897** *Éditorial*
- 899** *A note from the Editor*
- 901** **Droit de Genève et droit de La Haye** FRANÇOIS BUGNION
- 923** **Rôle du CICR en matière de prévention des conflits armés : possibilités d'action et limites** JEAN-LUC BLONDEL
- 947** **Corporate responsibility and humanitarian principles  
What relations between the business and humanitarian worlds?** GILLES CARBONNIER
- 969** **Humanity: What is it and how does it influence international law?** ROBIN COUPLAND
- 991** **The 1980 Convention on Certain Conventional Weapons: A useful framework despite earlier disappointments**  
ROBERT J. MATHEWS
- 1013** **The creation and control of places of portection during united nations peace operations** BRUCE M. OSWALD
- 1037** **Application du droit international humanitaire par la Cour interaméricaine des droits de l'homme** FANNY MARTIN
- 1067** **Préventions des déplacements forcés de population – possibilités et limites** JACK M. MANGALA

- 1097** **The right to food in situations of armed conflict:  
The legal framework** JELENA PELIC
- 1111** **Protecting the health sector in Colombia: A step to  
make the conflict less cruel** VICTOR DE CURREA-LUGO
- 1127** **Humanitarian activities of the German Red Cross in the  
Balkans — An evaluation**  
WOLF-DIETER EBERWEIN AND CATHERINE GÖTZE

---

**Croix-Rouge  
et Croissant-Rouge**
**Red Cross and  
Red Crescent**

- 1151** **Conseil des Délégués — Genève, 11-14 novembre 2001  
Council of Delegates — Geneva, 11-14 November 2001**  
FRANÇOIS BUGNION
- 1156** **The Emblem**  
Statement by CHRISTINA MAGNUSON, co-chair,  
Joint Working Group on the Emblem
- 1159** Statement by JACQUES FORSTER, Vice-President, ICRC
- 1162** **Assemblée générale de la Fédération internationale des Sociétés  
de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge**
- 1163** ICRC, Children and war
- 1174** **Women Facing War — An ICRC study**

---

**Faits et documents**
**Reports and documents**

- 1177** **Pour que l'esprit d'humanité l'emporte,  
Déclaration du CICR, 21 septembre 2001**
- 1178** **Afghanistan : le CICR demande à toutes les parties au conflit de respec-  
ter le droit international humanitaire**  
Communiqué de presse du CICR, 24 octobre 2001
- 1180** **ICRC, A time for humanity to prevail**  
ICRC Declaration, 21 September 2001
- 1181** **Afghanistan: ICRC calls on all parties to conflict to  
respect international humanitarian law**  
ICRC Press Release, 24 October 2001

- 1183** A message from Afghanistan: The role of Afghan ICRC staff  
ICRC MEDIA SERVICES

- 1185** Reconnaissance de la Société de la Croix-Rouge de Moldova — Recognition of the Red Cross Society of Moldova

---

### Livres et revues

### Books and reviews

- 1187** Philippe Ryfman, *La question humanitaire — Histoire, problématiques, acteurs et enjeux de l'aide humanitaire internationale*, Jean-Christophe Rufin, *L'aventure humanitaire*  
JACQUES MEURANT

- 1195** Horst Fischer / Claus Kress / Sascha Rolf Lüder (eds), *International and National Prosecution of Crimes under International Law: Current Developments*  
ANDREAS V. BLOCK-SCHLESIER

- 1200** Publications récentes                      Recent publications

---

### Divers

### Miscellaneous

- 1201** Hans-Peter Gasser termine son mandat en tant que rédacteur en chef de la *Revue* — Hans-Peter Gasser steps down as Editor of the *Review*
- 1204** Nouveau rédacteur en chef de la *Revue* — New editor for the *Review*
- 1205** Table des matières 2001 — Contents 2001

Un texte paraissant dans la *Revue* n'engage que son auteur. En publiant un article dans la *Revue*, ni la rédaction ni le CICR ne prennent position au sujet des opinions exprimées par son auteur. Seuls les textes signés par le CICR peuvent lui être attribués.

Texts published by the *Review* reflect the views of the author alone and not necessarily those of the ICRC or of the *Review*. Only texts bearing an ICRC signature may be ascribed to the institution.